

Freitag, 20.01.2017, 18 – 2 Uhr / 6 pm – 2 am

## Méta Music Night

Ticketinfos:

[www.museumsnacht.ch](http://www.museumsnacht.ch)



Jean Tinguely, *Méta-Harmonie II* (Detail), 1979  
Emanuel Hoffmann-Stiftung, Dauerleihgabe im Museum Tinguely  
© 2016, ProLitteris, Zürich; Foto/Photo: 2016 Museum Tinguely,  
Basel; Daniel Spehr

### Führungen / Guided tours

18:15, 20:15, 22:15 Uhr: Tinguely Kurzführung in Deutsch

6:45, 10:45 pm: Short guided tour in English on Tinguely and his lifework

19h15, 21h15: Visite guidée Tinguely et son oeuvre en français

20:45: Visita guidata su Tinguely in italiano

### 18 – 2 Uhr: Mini-Instrumente für Méta-Monster-Konzerte

#### 6 pm – 2 am: Mini-Instruments for Méta-Monster Concerts

**Mitmachaktion: Basteln Sie Ihr eigenes Mini-Méta-Musikinstrument, um damit an einem der Méta-Monster-Konzerte aufzutreten.**

Join in! Build your own mini-méta-musical instrument so that you can perform in one of the Méta-Monster Concerts.

### 19.50, 21.50, 22.50 Uhr: Méta-Monster-Konzerte im Solitude-Park

#### 7:50, 9:50, 10:50 pm: Méta-Monster Concerts in the Solitude-Park

Drei grossartige Méta-Monster-Konzerte im Park mit mitgebrachten oder selbstgebastelten Musikinstrumenten. Der Dirigent wird jeweils ausgelost.

There are to be three Méta-Monster Concerts in the park and each of them will feature instruments that visitors have brought along or made themselves. A draw will decide who gets to conduct!

### 18 – 2 Uhr / 6 pm – 2 am: Shooting Gallery

Performative Installation inspiriert vom Werk des Künstlers Stephen Cripps (Sonderausstellung ab dem 27. Januar im Museum Tinguely). Werden Sie selbst zum Akteur einer Performance und „schiessen“ Sie auf ein Arrangement von klangerzeugenden Objekten.

Performative installation inspired by the work of the artist Stephen Cripps (special exhibiton from 27 January onwards on view at Museum Tinguely). Visitors are invited to join in and 'take a shot' at an arrangement of sound-producing objects.

18.30, 19.30, 22.30, 23.30, 00.30 Uhr: Beatbox / Mini-Workshop  
6:30, 7:30, 10:30, 11:30 pm, 00:30 am: Beatbox / Mini-Workshop

Rhythmus-Demo-Workshop mit Claudio Rudin aka Ciaccolo, einem der besten Schweizer Beatboxer.

Rhythm demo workshop with Claudio Rudin, aka Ciaccolo, one of Switzerland's best beat-boxers.

19 – 20.30, 21.30 Uhr – Mitternacht: Süsser Dein Name nie klinge!  
7 – 8:30, 9:30 pm – midnight: Never shall thy name sound sweeter!

Ein fahrbares, klangvolles Alphabet der Kunstvermittlung lädt ein zu musikalischen rhythmischen Erfahrungen. Die Besucher können damit ihren Namen zum Klingen bringen.

A mobile, musical alphabet invites visitors to translate their own name into sound and rhythm.

19 – 1 Uhr, jede Stunde (jeweils 15 Min): Sing! Sing! Sing! Karaoke @ Tinguely  
7 pm – 1 am, every hour (15 min): Sing! Sing! Sing! Karaoke @ Tinguely

Machen Sie den Musikmaschinen von Tinguely mit Ihrer Stimme Konkurrenz! Singen Sie vor den Besuchern einen von über 5000 Musiktiteln auf Englisch, Deutsch, Französisch, Italienisch oder Spanisch.

Your own vocal cords versus Tinguely's music machines! You can choose from over 5000 songs in English, German, French, Italian or Spanish. Your audience will be your fellow visitors.

18.30 – 1 Uhr (mit Pausen): The Big Fat Flipper  
6:30 pm – 1 am (including intermissions): The Big Fat Flipper

Der letzte fahrende Flipperkasten der Schweiz von Günstler & Gegner.

Switzerland's last vagrant Pintballmachine by Günstler & Gegner.



© 2016, Museum Tinguely, Basel

**M**USEUMS  
—NACHT  
BASEL—